



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

**Zmiana procedur rezerwowych dla regionu wyznaczania
zdolności przesyłowych Hansa
zgodnie z art. 44 rozporządzenia Komisji (UE) 2015/1222 z dnia
24 lipca 2015 r. ustanawiającego wytyczne dotyczące alokacji
zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami
przesyłowymi**

22 lutego 2026 r.

Operatorzy systemów przesyłowych regionu wyznaczania zdolności przesyłowych Hansa, uwzględniając co następuje:

MOTYWY

- (1) Niniejszy dokument stanowi wspólny dokument operatorów systemów przesyłowych (zwanym dalej „OSP”) regionu wyznaczania zdolności przesyłowych (zwanego dalej „CCR”) Hansa, opisanego w odpowiedniej i mającej zastosowanie definicji regionów wyznaczania zdolności przesyłowych określonej przez ACER¹.
- (2) W niniejszym dokumencie uwzględniono podstawowe zasady i cele określone w rozporządzeniu Komisji (UE) 2015/1222, ustanawiającym wytyczne dotyczące alokacji zdolności przesyłowych i zarządzania ograniczeniami przesyłowymi (zwanym dalej „rozporządzeniem CACM”), oraz w rozporządzeniu (UE) 2019/943 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2019 r. w sprawie rynku wewnętrznego energii elektrycznej (zwanym dalej „rozporządzeniem (UE) 2019/943”).
- (3) Celem rozporządzenia CACM jest koordynacja i harmonizacja wyznaczania i alokacji zdolności przesyłowych na międzyobszarowych rynkach dnia następnego i dnia bieżącego. Aby możliwe było osiągnięcie tych celów, konieczne jest wdrożenie procedur rezerwowych na wypadek, gdyby jednolite łączenie rynków dnia następnego nie było w stanie wygenerować wyników.
- (4) OSP CCR Hansa podkreślają znaczenie wysokiej niezawodności jednolitego łączenia rynków dnia następnego w świetle potencjalnego poważnego wpływu na uczestników rynku. Procedury rezerwowe dotyczą w szczególności sytuacji niedostępności wyników z jednolitego łączenia rynków dnia następnego.
- (5) Ramy czasowe rynku dnia bieżącego składają się z dwóch segmentów rynku, a mianowicie aukcji dnia bieżącego i handlu ciągłego dnia bieżącego, a dostępność któregośkolwiek z segmentów jako opcji rezerwowej zależy od konkretnego incydentu, który doprowadził do sytuacji, w której wyniki z jednolitego łączenia rynków dnia następnego nie są dostępne dla jednej lub więcej granic obszarów rynkowych CCR Hansa.
- (6) Incydenty skutkujące niedostępnością wyników z jednolitego łączenia rynków dnia następnego dla jednej lub więcej granic obszarów rynkowych CCR Hansa mogą wynikać z różnych przyczyn i oczekuje się, że będą się różnić w zależności od zdarzenia, a te same przyczyny mogą wpływać na dostępność systemów i zdolność do stosowania procedur rezerwowych.
- (7) Możliwości techniczne, operacyjne i proceduralne, które są dostępne i niezawodne w momencie stosowania procedur rezerwowych, określają zatem, które segmenty rynku dnia bieżącego mogą być dostępne dla uczestników rynku w konkretnej sytuacji wymagającej zastosowania procedur rezerwowych.
- (8) Niniejszy dokument jest wymagany zgodnie z art. 44 rozporządzenia CACM:

W terminie 16 miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia każdy OSP, we współpracy ze wszystkimi pozostałymi OSP z regionu wyznaczania zdolności przesyłowych, opracowuje propozycję dotyczącą solidnych i terminowych procedur rezerwowych w celu zapewnienia efektywnej, przejrzystej i niedyskryminującej alokacji zdolności przesyłowych na wypadek, gdyby proces jednolitego łączenia rynków dnia następnego nie był w stanie wygenerować wyników.

Propozycja OSP CCR Hansa dotycząca ustanowienia procedur rezerwowych (zwanym dalej „procedurami rezerwowymi”) podlega konsultacjom zgodnie z art. 12 rozporządzenia CACM.
- (9) Zgodnie z art. 9 ust. 9 rozporządzenia CACM procedury rezerwowe przyczyniają się do osiągnięcia celów określonych w art. 3 rozporządzenia CACM i w żaden sposób nie utrudniają osiągnięcia tych celów. Procedury rezerwowe zapewniają przejrzyste i niedyskryminujące podejście do ułatwiania alokacji transgranicznych zdolności przesyłowych w sytuacji, gdy proces jednolitego łączenia

¹ Określona przez ACER definicja regionów wyznaczania zdolności przesyłowych (CCR) z dnia 17 listopada 2016 r. (załącznik I do decyzji CCR) i późniejsze aktualizacje

rynków dnia następnego nie jest w stanie wygenerować wyników. Jest to zgodne z celem zapewnienia i zwiększenia przejrzystości i wiarygodności informacji, określonym w rozporządzeniu CACM.

- (10) Procedury rezerwowe służą celowi wspierania efektywnej konkurencji w obszarze wytwarzania energii elektrycznej, obrotu energią elektryczną i dostaw energii elektrycznej (art. 3 lit. a) rozporządzenia CACM), gdy dany proces łączenia rynków nie jest w stanie wygenerować oczekiwanych wyników w terminie określonym zgodnie z art. 48 ust. 1 rozporządzenia CACM, gdyż procedury rezerwowe będą mieć zastosowanie do wszystkich uczestników rynku na danej granicy obszaru rynkowego w CCR Hansa, zapewniając w ten sposób równe warunki działania dla poszczególnych uczestników rynku.
- (11) Procedury rezerwowe przyczyniają się do optymalnego wykorzystania infrastruktury przesyłowej oraz do bezpieczeństwa pracy systemu (art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia CACM), ponieważ zdolności przesyłowe będą alokowane do wykorzystania przez uczestników rynku w przedziałach czasowych dnia następnego lub bieżącego, co ma duże znaczenie w kontekście następujących dwóch aspektów: planowania operacyjnego OSP oraz optymalizacji portfela uczestników rynku.
- (12) Procedury rezerwowe przyczyniają się do bezpieczeństwa pracy systemu (art. 3 lit. c) rozporządzenia CACM), ponieważ dają one uczestnikom rynku możliwość dostępu do zdolności przesyłowych jako do drugiego najlepszego rozwiązania w przypadku, gdy nie uda się alokacja typu implicit. Bez możliwości alokacji uczestnicy rynku mieliby trudności z dostosowaniem swoich pozycji bilansowych, co prowadziłoby do kolejnych potrzeb w zakresie bilansowania energii i miałyby negatywny wpływ na bezpieczeństwo pracy systemu.
- (13) Procedury rezerwowe służą celowi optymalizacji alokacji transgranicznych zdolności przesyłowych (zgodnie z art. 3 lit. d) rozporządzenia CACM) pod względem czasu, ponieważ dają uczestnikom rynku możliwość uzyskania dostępu do międzyobszarowych zdolności przesyłowych.
- (14) Jeżeli chodzi o cel przejrzystości i wiarygodności informacji (art. 3 lit. f) rozporządzenia CACM), procedury rezerwowe określają główne zasady oraz główne procesy na wypadek, gdyby odpowiedni NEMO, pełniący funkcję operatorów łączenia rynków (dalej zwanych „MCO”), nie byli w stanie wygenerować wyników w zakresie łączenia rynków w terminie określonym zgodnie z art. 48 ust. 1 rozporządzenia CACM. Procedury rezerwowe umożliwiają dostarczanie uczestnikom rynku w sposób przejrzysty takich samych wiarygodnych informacji dotyczących międzyobszarowych zdolności przesyłowych oraz ograniczeń alokacji do celów rezerwowej alokacji z jednodniowym wyprzedzeniem.
- (15) Przygotowując procedury rezerwowe, OSP CCR Hansa wzięli pod uwagę cel stworzenia równych warunków działania dla NEMO (art. 3 lit. i) rozporządzenia CACM), ponieważ wszyscy NEMO oraz ich uczestnicy rynku będą podlegać tym samym zasadom oraz takiemu samemu niedyskryminującemu traktowaniu (w tym w zakresie terminów, wymiany danych, formatów wyników itp.) w CCR Hansa.
- (16) Wreszcie procedury rezerwowe służą celowi zapewnienia niedyskryminacyjnego dostępu do międzyobszarowych zdolności przesyłowych (art. 3 lit. j) rozporządzenia CACM) poprzez zapewnienie uczestnikom rynku równych warunków działania na danych granicach obszarów rynkowych, z wyraźnymi ramami dla alokacji rezerwowych zdolności przesyłowych dnia następnego.
- (17) Podsumowując, procedury rezerwowe przyczyniają się do osiągnięcia celów ogólnych rozporządzenia CACM, co niesie korzyści dla wszystkich uczestników rynku oraz użytkowników końcowych energii elektrycznej.

PRZEKŁADAJĄ KRAJOWYM ORGANOM REGULACYJNYM CCR HANSA NASTĘPUJĄCE PROCEDURY REZERWOWE:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres stosowania

1. Zgodnie z wymogami art. 44 rozporządzenia CACM każdy OSP, we współpracy ze wszystkimi pozostałymi OSP z regionu wyznaczania zdolności przesyłowych, opracowuje solidne i terminowe procedury rezerwowe w celu zapewnienia efektywnej, przejrzystej i niedyskryminującej alokacji zdolności przesyłowych na wypadek, gdyby proces jednolitego łączenia rynków dnia następnego nie był w stanie wygenerować wyników.
2. Niniejszy dokument ustanawia procedury rezerwowe dla wszystkich granic obszarów rynkowych przydzielonych do CCR Hansa.

Artykuł 2

Definicje

1. Na potrzeby niniejszego dokumentu używane w nim pojęcia będą mieć znaczenie zgodne z definicjami zawartymi w art. 2 rozporządzenia CACM oraz rozporządzenia (UE) 2019/943 i rozporządzenia (UE) nr 543/2013.
2. W niniejszym dokumencie, o ile z kontekstu nie wynika inaczej:
 - a. Liczba pojedyncza wskazuje również liczbę mnogą i odwrotnie.
 - b. Nagłówki dodaje się wyłącznie dla wygody i nie mają one wpływu na interpretację dokumentu.
 - c. Odniesienia do „artykułu” są, o ile nie zaznaczono inaczej, odniesieniami do jednego z artykułów niniejszego dokumentu.
 - d. Wszystkie odniesienia do ustawodawstwa, rozporządzeń, dyrektyw, zarządzeń, instrumentów, kodeksów i wszelkich innych aktów prawnych obejmują wszelkie modyfikacje, przedłużenia lub ponowne wprowadzenie w życie danego dokumentu.

Artykuł 3

Zasady ogólne dotyczące procedur rezerwowych

1. Procedury rezerwowe są inicjowane wyłącznie dla granic(-y) obszaru rynkowego, na które(-ą) wpływ ma incydent oddzielenia rynków połączonych w ramach SDAC.

Artykuł 4

Procedury rezerwowe

1. Wszyscy NEMO pełniący funkcje MCO dla granic obszarów rynkowych w CCR Hansa informują OSP CCR Hansa w przypadku wystąpienia ryzyka, że wyniki dla co najmniej jednej granicy obszarów rynkowych w CCR Hansa nie zostaną przekazane w terminie zgodnie z art. 50 ust. 2 rozporządzenia CACM.
2. Jeżeli proces jednolitego łączenia rynków dnia następnego nie jest w stanie wygenerować wyników dla jednej lub więcej granic obszarów rynkowych w CCR Hansa, transgraniczne zdolności przesyłowe, które mają zostać alokowane w przedziale czasowym rynku dnia następnego, określa się na zero, a dostępne zdolności przesyłowe uwalnia się w przedziale czasowym rynku dnia bieżącego na danej(-ych) granicy(-ach) obszarów rynkowych zgodnie z art. 4 ust. 3.
3. W przypadku wystąpienia zdarzenia zgodnie z art. 4 ust. 2 OSP CCR Hansa uruchamiają odpowiednią opcję rezerwową na rynku dnia bieżącego.
 - a. Jeśli incydent oddzielenia rynków połączonych w ramach SDAC ma wpływ na jedną lub więcej granic obszarów rynkowych CCR Hansa, ale nie ma wpływu na granicę(-e) obszarów rynkowych CCR Nordic, dostępne zdolności przesyłowe na granicy(-ach) obszarów rynkowych, której(-ych) dotyczy incydent, uwalnia się do celów IDA1, jeśli wystąpią następujące okoliczności:
 - a. IDA1 nie jest anulowana i

- b. Problem, który spowodował incydent oddzielenia wpływający na granicę(-e) obszaru(-ów) rynkowego(-ych) CCR Hansa, został rozwiązany na czas przed IDA1.

Jeśli wymogi te nie zostaną spełnione, dostępne zdolności przesyłowe uwalnia się do celów handlu ciągłego na rynku dnia bieżącego w najwcześniejszym możliwym terminie.

- b. Jeśli wszystkie granice obszarów rynkowych CCR Hansa i wszystkie granice obszarów rynkowych CCR Nordic zostaną dotknięte incydem oddzielenia rynków połączonych w ramach SDAC, dostępne zdolności przesyłowe dla wszystkich granic obszarów rynkowych CCR Hansa uwalnia się do celów handlu ciągłego na rynku dnia bieżącego w najwcześniejszym możliwym terminie.
4. W przypadku zastosowania procedur rezerwowych wszyscy NEMO pełniący funkcje MCO dla granic obszarów rynkowych w CCR Hansa we współpracy z OSP CCR Hansa przedkładają sprawozdanie z incydentu odpowiednim NRA w CCR Hansa.

Artykuł 5

Wdrożenie

Ustalenia opisane w art. 4 zostaną wdrożone nie później niż 3 miesiące po zatwierdzeniu dokumentu ustanawiającego procedury rezerwowe przez krajowe organy regulacyjne CCR Hansa. Procedura rezerwowa dotycząca granicy obszarów rynkowych SE4 – DE/LU zostanie wdrożona jednocześnie z wdrożeniem jednolitego łączenia rynków dnia bieżącego dla tej granicy obszarów rynkowych zgodnie z art. 8 ust. 1 rozporządzenia CACM.

Artykuł 6

Język

Językiem odniesienia niniejszego dokumentu jest język angielski. W celu uniknięcia wątpliwości, w razie konieczności przetłumaczenia niniejszego dokumentu przez OSP na język(i) narodowy(e), w przypadku niezgodności między wersją angielskojęzyczną opublikowaną przez OSP zgodnie z art. 9 ust. 14 rozporządzenia CACM a jakąkolwiek wersją w innym języku, odnośni OSP, zgodnie z przepisami krajowymi, zobowiązani są dostarczyć odpowiednim krajowym organom regulacyjnym zaktualizowane tłumaczenie dokumentu.

===== KONIEC TŁUMACZENIA =====

Numer repertorium: 559/2026.

Ja, Agnieszka Jurewicz, tłumacz przysięgły języka angielskiego, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości za numerem TP/1569/06, niniejszym poświadczam, że tłumaczenie jest zgodne z oryginałem przedstawionego dokumentu.

Data: 30 marca 2026 r.